

# Kinder-Taxi

Nr./Art. 58824

**Wichtig – sorgfältig lesen. Für spätere Verwendung aufbewahren.**

## Anwendungsbereich und bestimmungsgemäße Verwendung

- ▶ Geeignet für Kinder mit einem Gesamtgewicht von bis zu 80 kg.
- ▶ Geeignet für Kinder ab 3 Jahren.
- ▶ Das Kinder-Taxi darf von Kindern ausschließlich unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
- ▶ Halten Sie sich an die unten angegebenen Verfahren zur Reinigung des Kinder-Taxis.
- ▶ Kinder dürfen das Kinder-Taxi ausschließlich mit Schuhen benutzen.
- ▶ Das Kinder-Taxi ist ausschließlich für die Benutzung von zwei Personen geeignet.

## Materialien und Maße

Maße des Kinder-Taxis zusammengebaut (L x B x H): 113 x 56,5 x 62 cm

Gewicht ohne Verpackung: 12,5 kg

Material: Metallgestänge, Rollen aus Ethylvinylacetat (EVA), Griffe und Pedale aus Polypropylen (PP) und Thermoplastische Elastomere (TPE), Sitz aus Hart-Polyethylen (HDPE), Trittbrett aus Birken-Sperrholz beschichtet

## Warnhinweise zum sicheren und korrekten Gebrauch und Aufbau

- ▶ Achtung! Vergewissern Sie sich, dass das Kinder-Taxi nicht in die Nähe von offenem Feuer oder starken Hitzequellen, z.B. elektrische Heizstrahler, Gasöfen, gestellt wird.
- ▶ Achtung! Benutzen Sie das Kinder-Taxi nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen, beschädigt sind oder fehlen.
- ▶ Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.
- ▶ Entsorgen Sie das Kinder-Taxi bei sichtbaren Beschädigungen oder Schwachstellen umgehend.
- ▶ Verwenden Sie das Kinder-Taxi nicht, wenn eine Allergie gegen eines der Materialien oder deren Inhaltsstoffe besteht.
- ▶ Stellen Sie vor der Benutzung fest, ob alle Bauteile des Kinder-Taxis in einwandfreiem Zustand sind. Verwenden Sie das Kinder-Taxi nicht, wenn Bauteile beschädigt sind! Sie können sich dadurch verletzen.
- ▶ Aufbau ausschließlich durch Erwachsene, enthält kleine Teile. Erstickungsgefahr.
- ▶ Achten Sie beim Gebrauch darauf, dass die Kinder Hände, Füße, weite Kleidung und lange Haare während des Gebrauchs von den Rädern fernhalten.
- ▶ Hinweis: Das Tragen von Schutzausrüstung, z.B. Helm, Handschuhe, Knie- und Ellenbogenschützer wird empfohlen.
- ▶ Das Kinder-Taxi verfügt über kein Bremssystem.
- ▶ Hinweis: Für die Benutzung des Kinder-Taxis wird ein gewisses Maß an motorischen Fähigkeiten und Umsicht vorausgesetzt, um Stürze oder Zusammenstöße zu vermeiden, die zur Verletzung des Anwenders oder weiterer Personen führen können. Im Zweifelsfall zunächst nur mit Hilfestellung benutzen.
- ▶ Nicht im Straßenverkehr, in der Nähe von Treppen, Rolltreppen, an Bahnsteigen, Pools und an abschüssigen Straßen benutzen. Nicht mit hoher Geschwindigkeit benutzen.
- ▶ Kontrollieren Sie alle 14 Tage vor Verwendung den festen Sitz der Schrauben. Ziehen Sie diese bei Bedarf nach, so dass diese fest sitzen.

## Bevor Sie beginnen

- ▶ Legen Sie alle Zubehörteile bereit und kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind.
- ▶ Lesen Sie die Anleitung einmal ganz durch, bevor Sie mit dem Aufbau beginnen.
- ▶ Stellen Sie vor der Benutzung fest, ob alle Bauteile des Kinder-Taxis in einwandfreiem Zustand sind.

## Lagerung

- ▶ Bewahren Sie das Kinder-Taxi außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf.
- ▶ Lagern Sie das Kinder-Taxi trocken und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt. Das Material kann ansonsten porös werden.
- ▶ Lagern Sie das Kinder-Taxi nicht in direkter Nähe von Wärmequellen. Dies kann zu Beschädigungen führen.

## Vorbereitungen für den Gebrauch

- ▶ Stellen Sie vor jeder Benutzung fest, ob das Kinder-Taxi in einwandfreiem Zustand ist. Verwenden Sie das Kinder-Taxi nicht, wenn Beschädigungen, wie z.B. Risse oder Farbabblösungen, sichtbar sind.
- ▶ Entsorgen Sie das Kinder-Taxi bei sichtbaren Beschädigungen oder Schwachstellen umgehend.

## Anleitung für die Reinigung des Kinder-Taxis

Wischen Sie die Kunststoffteile ausschließlich mit einem nassen Tuch oder Schwamm ab. Verwenden Sie keine alkoholhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen. Lassen Sie das Kinder-Taxi vor dem nächsten Gebrauch vollständig trocknen.

## Hinweise zur Entsorgung

Bitte entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nach dem Auspacken sofort umweltgerecht. Folien stellen eine Erstickungsgefahr für Babys und Kleinkinder dar. Entsorgen Sie das ausgediente Kinder-Taxi bitte über den Sperrmüll.

## Garantie und Ersatzteile

Sie erhalten über die gesetzliche Gewährleistungsfrist hinaus (und ohne dass diese eingeschränkt wird) 2 Jahre volle Garantie. Das heißt, Sie müssen nicht nachweisen, dass defekte Ware schon beim Kauf schadhaft war.

Wenden Sie sich im Garantiefall an die angegebenen Adressen.



## D

Arnulf Betzold GmbH  
Ferdinand-Porsche-Str. 6  
73479 Ellwangen

Telefon: +49 7961 - 9000 - 0  
Telefax: +49 7961 - 9000 - 50  
E-Mail: [service@betzold.de](mailto:service@betzold.de)  
[www.betzold.de](http://www.betzold.de)

## AT

Arnulf Betzold GmbH  
Seebühel 1  
6233 Kramsach/Tirol

Telefon: +43 5337 - 644 - 50  
Telefax: +43 5337 - 644 - 59  
E-Mail: [service@betzold.at](mailto:service@betzold.at)  
[www.betzold.at](http://www.betzold.at)

## CH

Betzold Lemmedien GmbH  
Winkelriedstrasse 82  
8203 Schaffhausen

Telefon: +41 52 - 64480 - 90  
Telefax: +41 52 - 64480 - 95  
E-Mail: [service@betzold.ch](mailto:service@betzold.ch)  
[www.betzold.ch](http://www.betzold.ch)



# Betzold

# Children's Taxi

Nr./Art. 58824

**Important: Please read instructions carefully and keep for future reference!**

## Application and proper use

- ▶ Suitable for children with a maximum weight up to 80 kg.
- ▶ Suitable for children aged 3 years and upward.
- ▶ Children may use the Children's Taxi only under adult supervision.
- ▶ Follow the cleaning instructions for the Children's Taxi mentioned below.
- ▶ Children may not use the Children's Taxi without appropriate shoes.
- ▶ The Children's Taxi may not be used by more than two persons at a time.

## Materials and measures

Measurements Children's Taxi assembled (L x W x H): 113 x 56,6 x 62 cm

Weight of Children's Taxi without packaging: 12,5 kg

Material: Metal bars, wheels of ethylene vinyl acetate, wandles of polypropylene and thermoplastic elastomers, seat of high density polyethylene, footboard of coated birch plywood

## Warning notice for a safe and correct method of use:

- ▶ Warning! Make sure the Children's Taxi is not placed near an open fire or strong sources of heat, e.g. electric heaters or gas boilers etc.
- ▶ Warning! Do not use the Children's Taxi in case of individual broken, torn, damaged, or missing parts.
- ▶ Only use spare parts provided by the distributor.
- ▶ In case of visible damage or weak points, dispose of the Children's Taxi immediately.
- ▶ Do not use the Children's Taxi in case of known allergies to any of the materials or their components.
- ▶ Before using the Children's Taxi ensure that all components are in good condition. Do not use the Children's Taxi if parts are damaged. This may lead to injuries!
- ▶ Adult assembly required! Product contains small parts - danger of suffocation!
- ▶ Take care that children keep hands, feet, wide clothes and long hair away from the wheels.
- ▶ Note: It is recommend to wear protective equipment such as helmet, gloves, knee- and elbow pads.
- ▶ The children's Taxi is not equipped with a brake system.
- ▶ Note: For using the Children's Taxi it is assumed that the user possesses certain motorial skills and cautiousness to avoid falls and collisions that may cause injuries to the user or other persons. In case of doubt use with assistance in the beginning.
- ▶ Do not use in traffic, near steps, escalators, platforms, pools or sloping streets. Do not operate the Children's Taxi with high speed.
- ▶ Every 14 days check if all screws are fastened tightly before using the Children's Taxi. Retighten the screws if needed.

## Before you start

- ▶ Prior to assembly, lay out all parts and check if all parts have been included.
- ▶ First read the instruction manual provided completely before starting the assembly of the Children's Taxi.
- ▶ Before using the Children's Taxi ensure that all components are in good condition.

## Storage

- ▶ Keep the Children's Taxi out of reach of small children.
- ▶ Store the Children's Taxi in dry conditions and protected from direct sunlight to avoid the material becoming porous.
- ▶ Do not store the Children's Taxi near any sources of heat. It might get damaged.

## Preparations before use

- ▶ Before using the Children's Taxi ensure that all components are in good condition. Do not use it in case of visible damage, i.e. tears, or varnish peeling off.
- ▶ In case of visible damage or weak points, dispose of the Children's Taxi immediately.

## Care and maintenance

Only use a damp cloth or sponge to clean the components of the Children's Taxi. Do not use detergents containing alcohol. Otherwise the surface may be damaged. The Children's Taxi must be allowed to dry completely before the next use.

## Notes for disposal

Please dispose of all packaging material immediately after unpacking in an environmentally-friendly fashion. Plastic wrappings represent a danger of suffocation for small children. Please dispose of the used Children's Taxi according to local ordinance regulations.

## Guarantee

Over and above the legal warranty (and without restricting it) you receive 2 years complete guarantee. That means, proof of damaged or faulty goods at the time of purchase is not necessary.

In case of guarantee claims, contact the address below:



## D

Arnulf Betzold GmbH  
Ferdinand-Porsche-Str. 6  
73479 Ellwangen

Telefon: +49 7961 - 9000 - 0  
Telefax: +49 7961 - 9000 - 50  
E-Mail: [service@betzold.de](mailto:service@betzold.de)  
[www.betzold.de](http://www.betzold.de)

## AT

Arnulf Betzold GmbH  
Seebühel 1  
6233 Kramsach/Tirol

Telefon: +43 5337 - 644 - 50  
Telefax: +43 5337 - 644 - 59  
E-Mail: [service@betzold.at](mailto:service@betzold.at)  
[www.betzold.at](http://www.betzold.at)

## CH

Betzold Lemmedien GmbH  
Winkelriedstrasse 82  
8203 Schaffhausen

Telefon: +41 52 - 64480 - 90  
Telefax: +41 52 - 64480 - 95  
E-Mail: [service@betzold.ch](mailto:service@betzold.ch)  
[www.betzold.ch](http://www.betzold.ch)

 **Betzold**

# Taxi pour enfants

Nr./Art. 58824

**Important – Lire attentivement. Conservez ces instructions pour emploi ultérieur !**

## Domaine d'utilisation et emploi conforme aux instructions

- ▶ Convient à des enfants pesant moins de 80 kg.
- ▶ Convient à des enfants d'au moins 3 ans.
- ▶ Le taxi pour enfants doit être utilisé seulement sous la surveillance d'un adulte.
- ▶ Veuillez respecter les manières de nettoyer le taxi pour enfants indiquées ci-dessous.
- ▶ Les enfants doivent utiliser le taxi pour enfants seulement avec des chaussures.
- ▶ Le taxi pour enfants n'est destiné à être utilisé que par deux personnes.

## Matériaux et dimensions

Dimensions du taxi pour enfants (l x l x h) : 113 x 56,5 x 62 cm

Poids sans emballage : 12,5 kg

Matériaux : structure métallique, roues en éthylène-acétate, poignées en polypropylène et en élastomère thermoplastique, siège en polyéthylène dur, marchepied revêtu de bouleau

## Avertissements pour une utilisation et un montage corrects

- ▶ Attention ! Assurez-vous que le taxi pour enfants n'est pas placé à proximité d'un feu ou de fortes sources de chaleur, par ex. radiateurs électriques, poêles à gaz, etc.
- ▶ Attention ! N'utilisez plus le taxi pour enfants lorsque des pièces sont cassées, arrachées, endommagées ou manquent.
- ▶ N'utilisez que des pièces détachées recommandées par le fabricant.
- ▶ Éliminez le taxi pour enfants immédiatement en cas de dommages ou de failles apparentes.
- ▶ N'utilisez pas le taxi pour enfants, quand il y a une allergie envers un des composants.
- ▶ Vérifiez avant l'utilisation du taxi pour enfants que toutes les pièces de montage sont en parfait état. N'utilisez pas le taxi pour enfants si des pièces de montage sont endommagées ! Vous risquez de vous blesser.
- ▶ Le montage ne doit être exécuté que par des adultes.  
Ce produit contient de petites pièces – Danger d'asphyxie !
- ▶ Veillez à ce que les enfants tiennent leurs mains, pieds, vêtements amples ou cheveux longs à l'écart des roues pendant l'utilisation.
- ▶ Indication : Le port d'un équipement de protection individuelle tel qu'un casque, des gants, des genouillères et coudières est recommandé.
- ▶ Le taxi pour enfants ne dispose pas de système de freinage.
- ▶ Indication : L'utilisation du taxi pour enfants requiert un certain degré de capacités motrices et de prudence, afin d'éviter des chutes et des collisions qui pourraient causer des blessures à l'utilisateur ou d'autres personnes. En cas de doute, à n'utiliser dans un premier temps qu'avec de l'assistance.
- ▶ Ne pas utiliser dans la circulation routière, à proximité d'escaliers, d'escalators, de quais de gares, de piscines ou de rues en pente. Ne pas utiliser à des vitesses élevées.
- ▶ Contrôlez tous les 15 jours avant l'utilisation que les vis sont bien serrées. Resserrez-les au besoin.

## Avant de commencer

- ▶ Tenez tous les accessoires à disposition et vérifiez que toutes les pièces sont disponibles.
- ▶ Veuillez lire l'intégralité du présent manuel avant de commencer le montage.
- ▶ Vérifiez avant l'utilisation que toutes les pièces du taxi pour enfants sont dans un état impeccable.

## Rangement

- ▶ Gardez le taxi pour enfants hors de portée des petits enfants.
- ▶ Gardez le taxi pour enfants dans un endroit sec et protégé du soleil pour éviter que le matériel devienne poreux.
- ▶ Ne gardez pas le taxi pour enfants près d'une source de chaleur. Cela pourrait l'abîmer.

## Préparations

- ▶ Vérifiez l'état parfait du taxi pour enfants avant chaque usage. Ne l'utilisez plus s'il y a des dommages visibles comme des fissures ou du vernis décollé
- ▶ Éliminez le taxi pour enfants immédiatement en cas de dommages ou de failles apparentes.

## Instruction de nettoyage

Essuyez le taxi pour enfants avec un chiffon ou une éponge humide. Ne l'utilisez pas des produits alcoolisés ; ils pourraient endommager la surface. Laissez-la sécher complètement avant de l'utiliser à nouveau.

## Recyclage

Veillez éliminer le matériel d'emballage de manière écologique dès que vous en avez retiré le contenu. Les feuilles de plastique constituent un danger d'asphyxie pour les bébés et les petits enfants. Éliminez le taxi pour enfants dans les déchets encombrants.

## Garantie et pièces de rechange

Vous bénéficiez au-delà de la durée légale de garantie (et sans que celle-ci ne soit restreinte) d'une garantie de 2 ans. C'est-à-dire que vous ne devez pas démontrer que la marchandise défectueuse l'était déjà au moment de l'achat. En cas de recours à la garantie, veuillez-vous adresser à une des adresses indiquées ci-dessous.



## D

Arnulf Betzold GmbH  
Ferdinand-Porsche-Str. 6  
73479 Ellwangen

Telefon: +49 7961 - 9000 - 0  
Telefax: +49 7961 - 9000 - 10  
E-Mail: [service@betzold.de](mailto:service@betzold.de)  
[www.betzold.de](http://www.betzold.de)

## AT

Arnulf Betzold GmbH  
Seebühel 1  
6233 Kramsach/Tirol

Telefon: +43 5337 - 644 - 50  
Telefax: +43 5337 - 644 - 59  
E-Mail: [service@betzold.at](mailto:service@betzold.at)  
[www.betzold.at](http://www.betzold.at)

## CH

Betzold Lemmedien GmbH  
Winkelriedstrasse 82  
8203 Schaffhausen

Telefon: +41 52 - 64480 - 90  
Telefax: +41 52 - 64480 - 95  
E-Mail: [service@betzold.ch](mailto:service@betzold.ch)  
[www.betzold.ch](http://www.betzold.ch)

 **Betzold**

# TAKSÓWKA DLA DZIECI

Nr./Art. 58824

**Ważne – proszę uważnie przeczytać i zachować.**

## Obszar zastosowania i odpowiednie użytkowanie

- ▶ Pojazd przeznaczony dla dzieci o łącznej wadze do 80kg;
- ▶ Dla dzieci powyżej 3 roku życia;
- ▶ Zabawa powinna się odbywać wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej;
- ▶ Proszę stosować się do niżej podanych wytycznych odnośnie czyszczenia pojazdu;
- ▶ Do taksówki należy wsiadać tylko i wyłącznie w butach;
- ▶ W taksówce mogą jeździć maksymalnie dwie osoby;

## Tworzywo i wymiary

Wymiary złożonej taksówki dla dzieci, dł. x szer. x wys.: 113 x 56,5 x 62cm

Waga bez opakowania: 12,5kg

Tworzywo: zestaw drążków metalowych, kółka wykonane z etylenu-co-octanu winylu (EVA), uchwyty oraz pedały z polipropylenu (PP) i elastometrów termoplastycznych, siedzisko wykonane z polietylenu o dużej gęstości (HDPE), podstawa z powlekanej sklejki brzozonej.

## Wskazówki dotyczące odpowiedniego i bezpiecznego użytkowania, składanie pojazdu

- ▶ Uwaga! Proszę nie ustawiać pojazdu w pobliżu otwartego ognia bądź innych, silnych źródeł ciepła, takich jak: piecyki gazowe, elektryczne itp.
- ▶ Uwaga! Proszę nie używać pojazdu, jeżeli jego części są polamane, porysowane lub gdy są niekompletne. Proszę zamawiać wyłącznie części zamienne polecane przed producenta.
- ▶ Jeśli pojazd zostanie uszkodzony lub posiada widoczne defekty, należy go niezwłocznie wyrzucić.
- ▶ Proszę nie używać pojazdu, jeśli dziecko jest uczulone na tworzywo lub elementy, z którego został on wykonany.
- ▶ Przed rozpoczęciem zabawy należy się upewnić, czy wszystkie elementy są w nienaruszonym stanie. Nie wolno używać pojazdu, gdy jego elementy są uszkodzone, ponieważ istnieje ryzyko skaleczenia się.
- ▶ Istnieje ryzyko zadławienia się małymi elementami, dlatego pojazd powinien być składany wyłącznie przez osoby dorosłe.
- ▶ Podczas zabawy proszę zwrócić uwagę, czy ręce, stopy, szerokie ubranie lub długie włosy dzieci znajdują się w znacznej odległości od kółek pojazdu;
- ▶ Wskazówka: Podczas zabawy zaleca się zakładanie elementów ochronnych, takich jak kask, rękawiczki, ochraniacze na łokcie i kolana;
- ▶ Taksówka nie posiada hamulców;
- ▶ Wskazówka: Dzieci, które używają pojazdu powinny być sprawne motorycznie, jak również ostrożne. Podczas jazdy należy unikać zderzeń oraz upadków, które mogłyby prowadzić do skaleczeń osoby użytkującej lub innych osób. W razie jakichkolwiek wątpliwości, proszę asystować dzieci podczas zabawy.
- ▶ Pojazd nie jest przystosowany do ruchu drogowego, nie wykorzystywać w pobliżu schodów, schodów ruchomych, torów kolejowych lub akwenów wodnych. Pojazd nie powinien być wykorzystywany na drogach o silnym nachyleniu, nie wskazane jest rozpędzanie do dużej szybkości.
- ▶ Proszę sprawdzać co 14 dni, czy śruby na siodełku są dokręcone. W razie potrzeby należy je dokręcić przed rozpoczęciem zabawy.

## Przed rozpoczęciem zabawy

- ▶ Proszę przygotować wszystkie elementy i sprawdzić, czy niczego nie brakuje;
- ▶ Proszę dokładnie przeczytać instrukcję, zanim rozpoczną Państwo składanie pojazdu;
- ▶ Przed rozpoczęciem użytkowania, należy się upewnić, czy wszystkie elementy są w nienaruszonym stanie.

## Przechowywanie

- ▶ Pojazd należy przechowywać poza zasięgiem małych dzieci.
- ▶ Produkt powinien być przechowywany w miejscu suchym, nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, gdyż w przeciwnym wypadku może stać się porowaty.
- ▶ Niezalecane jest również przechowywanie produktu w pobliżu źródeł ciepła, gdyż może to prowadzić do jego uszkodzenia.

## Przygotowanie do użycia

- ▶ Przed rozpoczęciem zabawy, należy zawsze sprawdzić, czy pojazd jest w nienaruszonym stanie. Nie można go używać, jeżeli jego elementy zostały uszkodzone, np. widoczne są zarysowania lub gdy pojawiły się odbarwienia.
- ▶ Jeżeli produkt jest widocznie uszkodzony należy go natychmiast wycofać z użytkowania.

## Czyszczenie

Elementy wykonane z tworzywa sztucznego należy przemywać wyłącznie mokrą szmatką lub gąbką. Proszę nie stosować do czyszczenia żadnych środków zawierających alkohol, ponieważ te mogą uszkodzić powierzchnię. Przed rozpoczęciem zabawy należy się upewnić, czy pojazd całkowicie wysechł.

## Utylizacja odpadów

Po rozpakowaniu produktu, należy niezwłocznie pozbyć się opakowania w sposób przyjazny dla środowiska. Folie są niebezpieczne dla małych dzieci, gdyż stwarzają ryzyko uduszenia. Zużyty pojazd należy umieścić w koszu na odpady przestrzenne.

## Gwarancja i części zamienne

Oprócz prawnej gwarancji (bez jej ograniczania), otrzymują Państwo dodatkowo 2 lata pełnej gwarancji. Oznacza to, że podczas składania reklamacji nie muszą Państwo udowodnić, że produkt był uszkodzony w momencie zakupu. W przypadku reklamacji, proszę zwrócić się na podany adres:



## D

Arnulf Betzold GmbH  
Ferdinand-Porsche-Str. 6  
73479 Ellwangen

Telefon: +49 7961 - 9000 - 0  
Telefax: +49 7961 - 9000 - 10  
E-Mail: [service@betzold.de](mailto:service@betzold.de)  
[www.betzold.de](http://www.betzold.de)

## AT

Arnulf Betzold GmbH  
Seebühel 1  
6233 Kramsach/Tirol

Telefon: +43 5337 - 644 - 50  
Telefax: +43 5337 - 644 - 59  
E-Mail: [service@betzold.at](mailto:service@betzold.at)  
[www.betzold.at](http://www.betzold.at)

## CH

Betzold Lemmedien GmbH  
Winkelriedstrasse 82  
8203 Schaffhausen

Telefon: +41 52 - 64480 - 90  
Telefax: +41 52 - 64480 - 95  
E-Mail: [service@betzold.ch](mailto:service@betzold.ch)  
[www.betzold.ch](http://www.betzold.ch)

 **Betzold**